

# 01050055 BUSTARD LIGHT

EN 420

**Friedrich & Friedrich**

## GB FIVE FINGERS PROTECTIVE GLOVES

**Basic information:** Five fingers gloves made from cotton fabric, with PVC dots. They are designed for work in dry environment. The gloves are made in sizes 6-12. They are category I against minimal risks, meet the requirements of Regulation (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Gloves are also available in shortened lengths for special applications. Do not use these gloves when protection in the cuff area is needed.

**Instructions for maintenance and use:** Protect the gloves from radiant heat and the influence of chemical substances. After using remove coarse dirt using fine brush and leave the gloves loosely stretched at room temperature.

**Warning:** Gloves should not be used if there is a risk of entanglement with moving machinery parts. Always use the correct size and before each use, check the condition of the gloves. Never use damaged gloves. These gloves are simple personal protective equipment designed to protect only against minimal risks, the consequences of which can be duly predicted in advance by the user. They are not suitable for welding, handling chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50° C. Intended only for short term or one-time use. In susceptible individuals, skin irritation may occur. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

**Transportation and storage:** Gloves should be transported in the original cardboard packaging or in a plastic bag. Store in dry, dark and ventilated place. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in when stored in suitable conditions.

<b>Labeling:</b>		
<span></span>	Identification of the manufacturer	<b>BUSTARD LIGHT</b> - Name of the glove
<span></span>		Size of the glove
<span></span>		Date of manufacture (month/year)
<span></span>		<b>Cat.I</b> – against the minimal risks
<span></span>	label of conformity	<b>01050055</b> - Type of glove
	The declaration of conformity is available on <a href="http://www.cerva.com/conformity.htm">www.cerva.com/conformity.htm</a> .	
	<b>Manufacturer:</b> CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic.	

## AL DOREZA MBROJTËSE ME PESE GISHTA

**Te dhënat kryesore:** Pesë doreza gishtash të bëra nga pëlhura pambuku dhe me plula PVC-je në pëllëmbë. Atë janë projektuar kyçesht për punë në mjedis të thatë. Atë janë bërë në madhësi 6-12. Kjo është PPE kategori I, ndaj rrezigjeve minimale, prodhuesin kërkëset e Rregulorës (BE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Mund të ofrohen gjithashtu edhe për nërështë me një temperaturë më të lartë se 50°C. Te destinaura vetëm për përdorim atfashkurtër ose njëpërdorimsh. Në individët të ndjeshëm mund të shkaktoje acarim të lëkurës. Dorezat nuk mund të lahen ose pastrohen me pastrim kimik.

**Udhëzime për mirëmbajtjen dhe përdorimin:** Mbrori doreza nga rrezet dhe ndikimi i substancave kimike. Pas përdorimit fshini me furçë papastërtë dhe lejni ato të shtrira në temperaturë dhome.

**Kujdes:** Dorezat nuk duhet të përdoret nëse dikush një rrezik i pjesëve lëvizëse të makinërise. Gjithmonë përdorni masen e saktë dhe para çdo përdorimi kontrolloni gjendjen e dorezave. Asnjëherë mos përdorni doreza të dëmtuara. Këto doreza janë pajisje mbrojtëse personale të tregjështa të projektuaru për të mbrojtur vetëm kundër rrezegjeve minimale, pasqoja të cilat mund të parashihen lehtësish me parë një anë e përdoruesit. Atë nuk janë të përshatshme për saktë, trajtimin e lëndëve kimike, objekteve të mprehta apo të nërështë me një temperaturë më të lartë se 50°C. Te destinaura vetëm për përdorim atfashkurtër ose njëpërdorimsh. Në individët të ndjeshëm mund të shkaktoje acarim të lëkurës. Dorezat nuk mund të lahen ose pastrohen me pastrim kimik.

**Transporti dhe magazinimi:** Dorezat duhet të transportohen në paketim original ose në një qese plastike. Magazinohen në vend të thatë, të errët dhe të ajrosur. Jetejtësia në rafi është 5 vjet nga data e prodhimit, kur ruhen në kushte të përshatshme.

<b>Etiketimi:</b>		
<span></span>	Identifikimi i prodhuesit	<b>BUSTARD LIGHT</b> - Emri i dorezës
<span></span>		Masa e dorezës
<span></span>		Data e prodhimit (muaj / vit)
<span></span>		<b>Cat.I</b> -  në kundërshtim me minimale
<span></span>	CE - Etiketë e konformitetit	<b>01050055</b> - Ullji i dorezës
	Deklarata e konformitetit është e publikuar në <a href="http://www.cerva.com/conformity.htm">www.cerva.com/conformity.htm</a> .	
	<b>Prodhuesi:</b> CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke	

## AZ BEŞBARMAQLI QORUYUCU ÖLÇÖKLER

**Ösas məlumatlar:** Ovuc hissəsi PVZ-nöqtli, pambıq parçadan tikilmiş əlcəklər. Əsas quru mühditə iş üçün hazırlanmışdır. 6-12 arası ölçüdədir. Bu, minimum risklərə qarşı PPE kateqoriya I, Tənzimləmə (AB) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 tələblərinə cavab verir. Xüsusi məqsədlər üçün qısalıdmış model mövcuddur. Bəziləni qorumaq lazim gəlirdyi təqdirdə xüsusi məqsədlər üçün nəzərdə tutulmuş qısalıdmış model istifadə etməyin.

**Texniki tələblər və istisna qüdə təlimat:** Əlcəkləri istilik şüalanmasının və kimyəvi maddələrin təsirinə qoruyun. İstifadədən sonra üzərindəki kir qatını yumşaq fırça vasitəsilə təmizləyin və əlcəkləri əvvəlcədən dördüzdənlik, onları otaz temperaturatında saxlayın.

**Xəbərdarlıq:** Əlcəklərin avadanlığın hərəkət edən hissələrinə illik riski yarandıqı halda, onlardan istifadə etməyin. Həmişə Sizə uyğun gələn ölçüdə əlcəklərdən istifadə edin və hər istifadədən əvvəl onları zəyivlətmi yoxlayın. Yararsız əlcəklərdən heç vaxt istifadə etməyin. Bu əlcəklər, istifadəçidən nəticələni əvvəlcədən görə biləcəyi yalnız minimum risklərdən qorunmaq üçün hazırlanmış sadə fərdi qorunma vasitəsidir. İş üçün 50° C dərəcədən yüksək olan qaynaq, kimyəvi maddələr, it və qaynar alətlər ilə iş üçün yaramır. Əksinəuddütdə it və birdəfəlik istifadə üçün nəzərdə tutulmuşdur. Çox həssas dərəcəyə sahib insanlar bu əlcəklərin istifadə edərək onları qıcıqlanmasına səbəb ola bilər. Əlcəkləri yumaq və kimyəvi təmizləməyə müərz qaynaq olmaz.

**Dəşnəmə və saxlanma qaydası:** Əlcəkləri orijinal qablaşdırılmasında və ya plastik kisədə dəşnəmə lazımdır. Quru qarantı və ya uddu havalandırılan yerdə saxlayın. Müvafiq şərətilə istifadə edildikdə yarırlıq uddətli tərəkindən etibarən 5 il təkilə bilər.

<b>Markalanması:</b>		
<span></span>	İstəhsalçının nişanlaşdırma nişanı	<b>BUSTARD LIGHT</b> – Əlcəklərin adı
<span></span>		Əlcəklərin ölçüsü
<span></span>		İstəhsal tarixi (ay/il)
<span></span>		<b>Cat.I</b> – minimum risklərə qarşı
<span></span>	Uyğunluq nişanı	<b>01050055</b> – əlcəklərin növdü
	Uyğunluq bəyannaməsini <a href="http://www.cerva.com/conformity.htm">www.cerva.com/conformity.htm</a> internet saytından əldə edə bilərsiniz.	
	<b>İstəhsalçı:</b> CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası	

## BG ПРЕДПАЗНИ РЪКAVИЦИ С ПЕТ ПРЪСТА

**Основна информация:** Ръкавици от пет пръста, изработени от ламучен плат с PVC точки на дланта и пръстите. Предназначени за работа в суха среда. Предлагат се в размери 6-12. Това е ЛПС категория I, срещу минимални рискове на отравянията на Регламента (ЕС) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Могат да се доставят за специални приложенияе съкратена дължина, не ги ползвайте, когато се изисква предаване на китката.

**Употреба и поддръжка:** Ръкавиците да се държат далеч от източници на топлина, да не влизат в контакт с химикали... Отстранете грубите замърсявания с мека четка и остане ръкавиците да изсъхнат на стайна температура след употреба.

**Внимание:** Ръкавиците да не се използват при риск да се зачакат за движещи се машини и техните части Да се използва винаги подходящ размер, състоянието на ръкавиците да се проверява преди всяка употреба. Да не се използват износени и повредени ръкавици. Ръкавиците са елементарно предпазно средство и следва да се използват за защита от минимални рискове, появяващи се от които са своевременно prevedimani. Да не се използват за заваряване, боравене с химикали, боравене с остри или нагрещани предмети с температура над 50°С. За краткотрайни или еднократни употреби. Ръкавиците могат да предизвикат раздразнения и обриви при хора с чувствителна кожа. Ръкавиците да не се перат или подлагат на химическо чистене.

**Превоз и съхранение:** Ръкавиците да се превозват само в оригиналната си опаковка или найлонов калфч. Да се съхраняват в суха, тъмна, проветрива среда. Срок на годност 5 години от датата на производство при подходящи условия.

<b>Маркировка:</b>		
<span></span>	Маркировка на производителя	<b>BUSTARD LIGHT</b> – Име на артикула
<span></span>		Размер
<span></span>		Дата на производство (месец/година)
<span></span>		<b>Cat.I</b> – зашита от минимални рискове
<span></span>	маркировка за съответствие с ЕС	<b>01050055</b> – Тип ръкавица
	Заявлението за съответствие се намира на <a href="http://www.cerva.com/conformity.htm">www.cerva.com/conformity.htm</a> .	
	<b>Производител:</b> CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия	

### CZ PĚTIPRSTĚ OCHRANNĚ RUKAVICE

**Základní informace:** Rukavice šité z bavlněného úpletu s PVC tenčíky na dlani. Jsou určeny hlavně pro práci v suchém prostředí. Vyrábějí se ve velikostech 6-12. Jedná se o OOP kategorii I proti minimálním rizikům, splňuje požadavky nařízením (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Mohou být dodávány pro speciální použití ve zkrácené délce. Nepoužívejte tyto rukavice, pokud je potřeba ochrana v oblasti manžety.

**Návod na použití a údržbu:** Rukavice ochraňte před slářeným teplem a před vlivem chemických látek. Po použití hrubě nečistotu odstráňte jemným kartáčem a rukavice nechte volně rozložené při pokojové teplotě.

**Upozornění:** Používejte vždy správnou velikost rukavic a před použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte poškozené rukavice Tyto rukavice jsou jednoduchou osobní ochranný prostředek určený pro ochranu jen před minimálními riziky, jejichž následky mohou být uživatelům včas předpokládány. Nejsou vhodné pro svařování, pro manipulaci s chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50 °C. Především se jejich jedináčková nebo krátkodobá použití. Rukavice nelže prát ani chemicky čistit. U předtivilých osob není vyloučeno podráždění pokožky.

**Prepara va skladování:** Přepřavovat v plastovém pytli nebo v původním kartonovém obalu. Skladovat v suchých, tmavých a větrných prostorách. Při vřidných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

<span></span>	Identifikační výrobce	<b>BUSTARD LIGHT</b> – název rukavice
<span></span>		velikost
<span></span>		datum výroby (měsíc/rok)
<span></span>		<b>Cat.I</b> – jen pro minimální rizika
<span></span>	znáška shody	<b>01050055</b> - typ rukavice
	Prohlášení o shodě je uveřejněné na <a href="http://www.cerva.com/conformity.htm">www.cerva.com/conformity.htm</a> .	
	<b>Výrobce:</b> CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česká republika	

### DE FÜNF FINGER-HANDSCHUHE

**Grundinformationen:** Aus einem Gestrick aus Baumwollstoff gestrickte Handschuhe mit PVC-Noppen auf der Handfläche. Sie werden vor allem für die Arbeit in trockener Umgebung konzipiert. Sie sind in den Größen 6-12. Dies ist die PSA der Kategorie I vor minimalen Risiken, erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Sie können für spezielle Benutzung in gekürzter Länge geliefert werden. Diese nicht benutzen, wenn Handgelenkschutz gefordert wird.

**Hinweise für Wartung und Nutzung:** Schützen Sie die Handschuhe von Strahlungswärme und der Einfluss von chemischen Substanzen. Nach der Verwendung von grobem Schmutz zu entfernen unter Verwendung von feinen Pinsel und Handschuhe lose bei Raumtemperatur gestreckt zu verlassen.

**Achtung:** Schutzhandschuhe sollten nicht verwendet werden, wenn es eine Gefahr des Verlangens in beweglichen Maschinenteilen werden. Verwenden Sie immer die richtige Größe und vor jedem Gebrauch, überprüfen Sie den Zustand der Schutzhandschuhe. Verwenden Sie niemals beschädigte Handschuhe. Diese Handschuhe sind als einfache persönliche Schutzkleidung entwickelt, um nur gegen minimale Risiken zu schützen, können deren Folgen ordnungsgemäß im Voraus durch den Benutzer vorhergesehen werden. Sie sind nicht geeignet für das Schweißen, Umgang mit Chemikalien, scharfen und heißen Gegenständen mit einer Temperatur von über 50 ° C Vorgesehene nur für kurzfristige oder einmalige Verwendung. Bei empfindlichen Personen kann es zu Hautreizungen auftreten. Handschuhe können nicht gewaschen oder chemisch gereinigt werden.

**Transport und Lagerung:** Schutzhandschuhe sollten in der Originalverpackung oder in einem Plastikbeutel transportiert werden. Shop in trockenen, dunklen und gut belüfteten Ort. Haltbarkeit beträgt 5 Jahre ab dem Zeitpunkt der Herstellung in, wenn in geeigneten Bedingungen gelagert.

<b>Etiketierung:</b>		
<span></span>	Identifikacija des Herstellers	<b>BUSTARD LIGHT</b> - Name des Handschuhs
<span></span>		Größe des Handschuhs
<span></span>		Herstellungsdatum (Jahr)
<span></span>		<b>Kat.I</b> - gegen die minimale Risiken
<span></span>	Label Konformität	<b>01050055</b> - Handschuhtyp
	Die Konformitätserklärung ist auf <a href="http://www.cerva.com/conformity.htm">www.cerva.com/conformity.htm</a> veröffentlicht.	
	<b>Hersteller:</b> CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik	

## DK BESKYTTELSESHANDSKE FEM FINGER

**basisinformation:** Handsker fra lavet af bomuldstof med PVC prikker. Primært til brug i tørre omgivelser. Handsken kan leveres i størrelse 6-12. Dette er PV af kategori I, mod de mindste risici, opfylder kravene af Forordning (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. For speciel anvendelse kan de leveres i en forkortet længde, endvid om ikke, hvis håndledsbeskyttelse påkræves.

**Vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker:** Beskyt handsken mod strålevarme. Må ikke udsættes for organiske opløsningsmidler, dampe, smøremidler, fedt, mineraloiler eller vand. Fjern groft snæs med en børste og lad handsker tørre fird, ved stuetemperatur efter brug. Handsker kan ikke vaskes eller renses.

**Advarsel:** Handsker skal ikke anvendes, hvis der er risiko for, at de bliver fanget af bevægelige maskindele. Beskyttelsestilkøner er kun gældende på håndfladen af handske. Brug altid korrekt håndsketeori og under brug handskens tilstand for hver brug. Brug aldrig slidte, odelagte eller på anden måde beskadigede handsker. Handsken er ikke beregnet til svejsning, håndtering af kemiske produkter, skarpe eller varme emner med temperatur højere end 50° C. Handsken er kun beregnet til kort tids brug eller engangsbrug. Brug af handsker kan forårsage en vis irritation af huden og allergisk reaktion over for folk med meget følsom hud. I så fald skal handsken ikke længere benyttes.

**Transport og lagring:** Handskerne bør transporteres i den originale emballage eller i plastpose. Opbevares bedst mørkt, tørt, køligt og væk fra direkte sollys. Holdbarhed er 5 år fra produktionsdatoen, hvis de opbevares i passende forhold.

<b>Mærkning:</b>		
<span></span>	Identifikación af leverandør	<b>BUSTARD LIGHT</b> – Navn på handske
<span></span>		Størrelse
<span></span>		Produktionsdato (måned /år)
<span></span>		<b>Cat.I</b> – mod minimale risici
<span></span>	CE erklæring	<b>01050055</b> - Type af handske
	Oversættelseserklæring findes på <a href="http://www.cerva.com/conformity.htm">www.cerva.com/conformity.htm</a> .	
	<b>Producent:</b> CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet.	

## EE KAITSEKINDAD

**Põhiline teave.** Puuvillasest ridest seotud koostis kangast õmmeldud kindad, peopesas ja sõrmedel PVCst punkt. Disainitud töötamiseks kuivades tingimustes. Saadaval suurustes 6-12. See on IKV I kategooria, kaitseb minimaalse riskide eest, vastab määruse (EL) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 nõuetele. Neid võidakse tarnida erikasutuseks väikesema pükisevõe, ärge kandke neid, kui on vaja kindlasti randmeid.

**Kasutusjuhised:** kindaid ei toheta kasutada otseste kuumuste ja kemikaali jääkide eest. Peale kasutamist eemaldage üllielimise mustus harja abiga ja jätke kindad tootetemperatuurile kuivama.

**Hoiatus:** Kindaid ei tohi kasutada liikuvate masinaosade läheduses. Kasutajate alati teha sobivat suurt ja kontrollige enne iga kasutat suunnaste seisukorda. Ärge kasutage kahjustunud kindaid. Need kindad on valmistatud välimaks minimaalse riskiga, mille kasutaja oskab ise ette aimata. Kindad ei ole sobilikud keemilisteks, riskimikaleid töötamiseks, teravate ja kuumade (üle 50°C) esemetega töötamiseks.

Kindad on mõeldud lühiajaliseks või eelkordseks kasutamiseks. Kindad võivad põhjustada tundlikkust ja nahaärritust. Kindaid ei tohi pesta ega keemiliselt puhastada.

**Transport ja ladustamine:** Kindaid tuleb transportida originaalpakendis või kilekottis, ladustada kuivas, pimedas ja ventileeritud ruumis. Kasutuseaeg on 5 aastat peale tootmiskuupäeva (kindaid tuleb hoida nõutud tingimustes).

<b>Märkusid:</b>		
<span></span>	Tootja	<b>BUSTARD LIGHT</b> – kinda nimetus
<span></span>		kinda suurus
<span></span>		tootmiskuupäev (kuu /aasta)
<span></span>		<b>Cat.I</b> – riskihinnang
<span></span>	vastavus	<b>01050055</b> – tootekood
	Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil <a href="http://www.cerva.com/conformity.htm">www.cerva.com/conformity.htm</a> .	
	<b>Tootja:</b> CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi	

## ES GUANTES DE SEGURIDAD DE CINCO DEDOS

**Información básica:** Guantes de cinco dedos confeccionados en tejido de algodón con puntos de PVC en la palma. Para trabajos en entornos secos. Disponibles en tallas 6-12. Esta es la EPI de categoría I, contra los riesgos mínimos, cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Pueden suministrarse para usos especiales en longitud reducida, no los utilice en el caso de que se requiera la protección de muñecas.

**Manual de uso y mantenimiento:** Proteja los guantes del calor radiante, no los exponga a disolventes orgánicos o sus vapores. Retire la suciedad gruesa con cepillo, enjuague con agua y deje secar a temperatura ambiente.

**Advertencia:** Use siempre el tamaño correcto y controle la condición de los guantes antes de cada uso. No use guantes dañados. Los guantes proporcionan protección únicamente contra riesgos mínimos cuyas consecuencias pueden ser oportunamente previstas por el usuario. No son adecuados para soldadura, manipulación de sustancias químicas u objetos afilados o con temperaturas que superen los 50°C. Se presume uso único o de corto plazo. Pueden causar irritación en pieles sensibles. Se prohíbe el lavado y la limpieza en seco.

**Transporte y almacenamiento.** Los guantes se deben transportar en su embalaje original o en una bolsa de plástico. Deben ser almacenados en un entorno seco y fresco, a resguardo de la luz directa del sol. La vida útil es de 5 años a partir de la fecha de producción, en condiciones adecuadas.

<b>Marcas:</b>		
<span></span>	Identificación del fabricante	<b>BUSTARD LIGHT</b> - nombre taller
<span></span>		fecha de producción (mes/año)
<span></span>		<b>Cat.I</b> – solo para riesgos mínimos
<span></span>	marca de conformidad	<b>01050055</b> – tipo de guante
	La declaración de conformidad está disponible en <a href="http://www.cerva.com/conformity.htm">www.cerva.com/conformity.htm</a> .	
	<b>Fabricante:</b> CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa	

## FI VIISISORMISET SUOJAKSINEET

**Perustiedot:** Ommeltul käsineet puuvillakangasta PVC-nastolla kämmenosaassa. Tarkoitettu käytöön ennen kaikkein kuivassa ympäristössä. Valmistetaan kokoina 6-12. Tämä on luokan I henkilösuojain minimaalisilla riskeillä suojaamiseen, täyttää Asetuksen (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 vaatimukset. Toimitetaan erityiskäyttöä varten lyhennettynä, älä käytä niitä toimenpiteisiin, joissa vaaditaan ranteen suojausta.

**Käyttö- ja huolto-ohje:** Suojaa käsineitä lämpösäteilyltä ja kemiallisten aineiden vaikutukselta. Käytön jälkeen poista karkeat epäpuhtaudet pehmeällä harjalla ja jätä käsineet vapaasti levitetyiksi huoneenlämpötilaassa.

**Huomautus:** Käytä aina sopivan kokoisia käsineitä ja tarkasta niiden kunto ennen käyttöä. Älä koskaan käytä vahingoittuneita käsineitä. Näämä käsineet ovat vain yksinkertainen henkilökohtainen suojavaivene. Ne eivät sovellu itsänsuojen tai kemiallisten aineiden tai terävien tai lämpötilaltaan yli 50°C olevien esineiden käsittelyyn. Näiden käytön olettaman olevan käyttöympäristön täi lyhytaikaisista. Käsineitä ei saa pestä keemillisesti tai koneessa. Harkkainkoisilla henkilöillä on ihon ärrytymien mahdollisuus.

**Kuulutus ja varoitus:** Kulujeita käsineitä muovipussissa tai alkupeirissä korostettokortilla kaksissa. Varoitus kuivassa, pimeässä ja tuuletussa tilassa. Sopivissa varoitustiloiuussuissa on varoitustietoa vähintään 4 vuotelta.

<b>Merkinnät:</b>		
<span></span>	Valmistajan tunniste	<b>BUSTARD LIGHT</b> - käsineen nimi
<span></span>		koko
<span></span>		valmistusajankohhta (kuukausi/vuosi)
<span></span>		<b>Cat.I</b> - vain minimaalisia riskejä varten
<span></span>	vaatimustenmukaisuuden merkintä	<b>01050055</b> - käsineen tyyppi
	Vaatimustenmukaisuusvakuutus on	käytettävissä osoitteessa <a href="http://www.cerva.com/conformity.htm">www.cerva.com/conformity.htm</a> .
	<b>Valmistaja:</b> CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšekin tasavalta	

## FR GANTS DE PROTECTION DES 5 - DOIGTS

**Informations de base:** Gants à cinq doigts en tissu de coton, avec des points en PVC. Ils sont conçus pour fonctionner dans un environnement sec. Disponible en tailles 6-12. Il s'agit d'un EPI de catégorie I, protection contre des risques minimes, satisfait aux exigences du Règlement (UE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Les gants sont disponibles dans une longueur raccourcie pour des applications spéciales. Ne pas utiliser ces gants lorsque la protection est dans la région de la cointe est nécessaire.

**Nettoyage et entretien:** Protége les gants contre la chaleur radiante et des produits chimiques. Après l'utilisation on peut effacer les impuretés grossières sur le gant avec une brosse fine.

**Avertissement:** Gants ne doivent pas être utilisés s'il y a un risque d'empiélement avec des pièces de machine en mouvement. Il faut toujours utiliser la taille correcte et vérifier l'état des gants avant chaque utilisation. N'utilisez jamais de gants endommagés. Ces gants sont des équipements de protection individuelle tout simple pour se protéger contre des risques minimes dont les conséquences peuvent correctement prévues par l'utilisateur. Ces gants ne sont pas approprié pour la soudure, produits chimiques, pointu ou objets chauds avec une température supérieure à 50°C. Ce gant est utile exclusivement pour des périodes courtes ou jetable. Irritation de la peau peut-être survenir chez des personnes sensibles. Les gants ne peuvent pas être lavés ou nettoyés à sec.

**Transport et stockage:** Les gants doivent être transportés dans son emballage d'origine ou un couvercle en plastique, il est nécessaire qu'ils soient stockés dans des conditions sèches et frais, loin de la lumière solaire directe. La durée de vie est de 5 ans dans des conditions appropriées, à partir de la date de fabrication.

<b>L'étiquetage:</b>		
<span></span>	L'identification du fabricant	<b>BUSTARD LIGHT</b> – Le nom du gant
<span></span>		la taille du gant
<span></span>		L'année de fabrication(mois/année)
<span></span>		<b>Cat.I</b> – A risques minimes
<span></span>	L'étiquetage conformément à	<b>01050055</b> – Le type de gant
	La déclaration de conformité est disponible sur le site	
	<a href="http://www.cerva.com/conformity.htm">www.cerva.com/conformity.htm</a> .	
	<b>Le fabricant:</b> CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque	

## GR ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΤΕΣ ΠΡΟ-ΣΤΑΤΕΥΤΙΚΩΝ ΓΑΝΤΙΩΝ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ CE I

**Βασικές Πληροφορίες:** Γάντια πέντε δακτύλων κατασκευασμένα από βαμβακερό ύφασμα. Είναι σχεδιασμένα κυρίως για εργασία σε ξηρό περιβάλλον. Τα γάντια είναι κατασκευασμένα σε μεγέθη 6-12. Πρόκειται για την ΕΠΙ κατηγορίας I κατά ελάχιστων κινδύνων του πληρώι ή σε εργασίες που απαιτούν την Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Τα γάντια είναι διαθέσιμα επίσης σε κομμητέρα μεγέθη για ειδικές εφαρμογές.

##

# 01050055 BUSTARD LIGHT

EN 420



### SE SKYDDSHANDSKAR MED FEM FINGRAR

**Grundläggande information:** Handskar sydda av bomullstygt med PVC-noppor på handflatan. De är främst avsedda för arbete i torr miljö. De är tillverkade i storlekarna 6-12. Detta är PSU kategori I, mot minimala risker, uppfyller kraven i Förordningen (EG) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Kan levereras för specialanvändning i förkortad längd, skall inte användas om det krävs skydd för handleden.

**Instruktion för underhåll och användning:** Skydda handskarna mot strålningsvärme och påverkan av kemiska ämnen. Efter användningen ta bort grov smuts med en fin pensel och lämna handskarna lätt utsträckta i rumstemperatur.

**Varning:** Handskarna får inte användas om det finns en risk för dem att fastna i rörliga maskindelar. Använd alltid rätt storlek och kontrollera handskarnas skick före varje användning. Använd aldrig skadade handskar. Handskarna är en enkel personlig skyddsutrustning endast avsedda att skydda mot minimala risker, vars konsekvenser vederbörligen kan förutses i förväg av användaren. De är inte lämpliga för svetsning, hantering av kemikalier, vassa eller heta föremål med en temperatur högre än 50°C. Endast avsedda kortvarig eller engångsanvändning. Hos känsliga individer, kan hudirritation uppstå. Handskar skall inte tvättas i maskin eller kemtvättas.

**Frakt och förvaring:** Handskar bör fraktas i originalförpackningen eller i en plastpåse. Förvaras på en torr, mörk och ventilerad plats. Hållbarheten är 5 år från tillverkningsdatum vid förvaring under lämpliga förhållanden.

	Identifiering av tillverkaren	<b>BUSTARD LIGHT</b> - handskens namn Handskens storlek Tillverkningsdatum (månad/år) <b>Cat.I</b> – mot minimala risker <b>01050055</b> – handsktyp
	överensstämmelsemärkning	
Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på <a href="http://www.cerva.com/conformity.htm">www.cerva.com/conformity.htm</a> .		
<b>Tillverkare:</b> CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien		

### SI PETPRSTNE ZAŠČITNE ROKAVICE

**Osnovni podatki:** Rokavice sesšte iz bombažne tkanine s PVC na dlani. Namenjene so predvsem delu v suhem okolju. Narejeni so velikosti 6-12. To je OVS, I. kategorije, proti minimalnim nevarnostim, izpolnjuje zahteve Uredbe (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Dobavljamo jih za posebno rabo v skrajšani dolžini, zato jih ne uporabljajte, če potrebujete tudi zaščito zapestja.

**Navodilo za vzdrževanje in uporabo:** Zaščitite rokavice pred radianto toploto in vplivi kemikalij. Po uporabi z nežno ščetko odstranite umazanijo in jih spravite izravnane na sobni temperaturi.

**Opozorilo:** Rokavice niso primerne za rokovanje z napravami, kjer obstaja nevarnost, da se ob vrtenju naprave rokavica lahko zagozdi. Vedno uporabljajte primerno velikost rokavice in pred uporabo preverite stanje rokavice. Nikoli ne uporabljajte poškodovane rokavice. Rokavica spada med osnovno varovalno opremo za zaščito pred minimalnimi tveganji, ki jih uporabnik lahko sam predvidi. Niso primerne za varjenje, rokovanje s kemikalijami, ostrimi ali vročimi predmeti s temperaturo nad 50°C. Primerne za krajšo uporabo oz. enkratno uporabo. V določenih primerih lahko povzroči iritacije kože. Niso primerne za pranje in sušenje v stroju.

**Transport in skladiščenje:** Transport rokavic naj se vrši v originalni embalaži ali plastičnih vrečkah. Skladiščite v suhem, temnem in zračnem prostoru. Rok uporabnosti za prodajo je 5 let od datuma proizvodnje, v primeru, da je izdelek primerno skladiščen.

	Identifikacija proizvajalca	<b>BUSTARD LIGHT</b> – Ime rokavice Velikost rokavice Datum proizvodnje (mesec/leto) <b>Cat.I</b> – Zaščita pred minimalnimi tveganji <b>01050055</b> - Tip rokavice
	oznaka skladnosti	
Izjava o istovetnosti objavljena na spletni strani <a href="http://www.cerva.com/conformity.htm">www.cerva.com/conformity.htm</a> .		
<b>Proizvajalec:</b> CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka		

### SK OCHRANNÉ RUKAVICE PĀTPRSTOVÉ

**Základné informácie:** Ochranné rukavice šité z bavlnenej tkaniny. Dľaňovú časť a prsty majú pokryté PVC terčíkmi. Sú určené hlavne pre manipuláciu v suchom prostredí. Vyrábajú sa vo veľkostiach č.: 6-12. Môžu byť dodávané v špeciálne upravenej skrátenej dĺžke. Jedná sa o kategóriu I OOP proti minimálnym rizikám spĺňa požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Nepoužívajte tieto rukavice, ak je potrebná ochrana v oblasti manžety.

**Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc:** Rukavice chránime pred sálavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu agresívnych látok. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime jemne kefoú, vystrieme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote.

**Upozornenia:** Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zacyhtenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. Nie sú vhodné na zváranie ani na manipuláciu s chemickými látkami, ostrými predmetmi alebo predmetmi s teplotou vyššou ako 50°C. Pranie ani chemikálie čistenie nie je možné. U precitlivetých osôb sa nevylučuje podráždenie pokožky.

**Preprava a skladovanie:** Prepravovať v predpísanom balení v igelitových vrečiach a kartónoch. Skladovať v tmavom a suchom prostredí. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovania 5 rokov od dátumu výroby.

	identifikácia výrobcu	<b>BUSTARD LIGHT</b> - názov rukavice veľkostné číslo dátum výroby (mesiac/rok) <b>Cat.I</b> - ochrana „Len pre minimálne riziká <b>01050055</b> - typ rukavice
	značka zhody	
Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na <a href="http://www.cerva.com/conformity.htm">www.cerva.com/conformity.htm</a> .		
<b>Výrobca:</b> CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česká republika		
<b>Spilnomocnenec výrobcu pre SR:</b> ČERVA Slovensko s.r.o., Prologis Park – hala 20, Diaľničná cesta 10C, 903 01, Senec, Slovakia		

### TR BEŞ PARMAKLI KORUYUCU ELDIVEN

**Ana bilgiler:** Pamuklu kumaştan yapılmış eldivendir, avuç içlerinde PVC noktaları mevcuttur. Özellikle kuru ortamlarda çalışma içindir. 6-12 ebatlarında. Bu KKD kategorisi I, minimum risklere karşı, 2016/425 numaralı direktife (AB), EN 420:2003+A1:2009 uygundur. Özel amaçlar için kısaltılmış uzunlukta da verilebilir. Eğer bileğinizi korumanız gerekiyorsa özel amaçlı kısa modelini kullanmayınız.

**Kullanım ve bakım kılavuzu:** Eldiveni salınlımlı sıcaklıklardan koruyunuz. Organik eriticilere ve onların buharlarına, yağlara ve mineral yağlara maruz bırakılmamalıdır. Kullanımdan sonra kaba kirleri fırça ile temizleyiniz ve su ile yıkayarak oda sıcaklığında yayarak kurutunuz. Eldivenleri kimyasal olarak temizlemek mümkün değildir.

**Uyarı:** Her kullanımdan önce daima doğru eldiven boyutunu kullanın ve eldiven durumunu inceleyin. Hiç bir zaman zarar görmüş eldiven kullanmayınız. Bu eldivenler sadece kullanıcı tarafından sonuçları önceden tahmin edilebilecek risklerden minimum korunma amaçlı basit kişisel korumdur. Kaynak işleri, kimyasal maddelerle, keskin veya 50°C den daha sıcak materyallerle manipülasyon için uygun değildirler. Tek kullanım veya kısa süreli kullanım içindir. Eldiven yıkanamaz ve kimyasal olarak temizlenemez. Hassas kişilerde cilt tahrişleri oluşabilir.

**Taşıma ve depolama:** Plastik torbalarda veya orijinal karton ambalajlarda taşınmalıdır. Kuru, karanlık ve havalandırılan yerlerde muhafaza edilmelidir. Uygun depolama koşullarında depolama ömrü üretim tarihinden itibaren 5 yıldır.

	Üretici tanımı	<b>BUSTARD LIGHT</b> – Eldiven adı Eldiven ebatı Üretim yılı (ay/yıl) <b>Cat.I</b> – Sadece minimum riskto için <b>01050055</b> – Eldiven tipi
	Uygunluk sembolü	
Uygunluk beyanına tarihinden itibaren <a href="http://www.cerva.com/conformity.htm">www.cerva.com/conformity.htm</a> adresinde ulaşılabilir.		
<b>Üretici:</b> CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti.		

210505	01050055 BUSTARD light UI v01 A3 double
--------	---

### UA ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ ЗАХИСНИХ РУКАВИЧОК КАТЕГОРІЇ CE 1

**Модель:** BUSTARD LIGHT

**Основна інформація:** Рукavicни виготовлено з бавовняної тканини, допоня та пальці вкриті ПВХ крaпкoю. Вони призначені насамперед для роботи в сухих умовах. Рукavicни виготовлені в розмірах 6-12. Це ЗЗЗ категорії I проти мінімальних ризиків відповідає вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 та України: ДСТУ EN 420 – 2017. Не використовуйте ці рукавички, коли потрібно захист у зоні манжети.

**Інструкція з обслуговування та використання:** Захищайте рукавички від променевого тепла та впливу хімічних речовин. Після використання видаліть пил грубою щіткою та висушіть при кімнатній температурі.

**Увага!** Рукavicни не повинні використовуватись, якщо є ризик зачепитися ними за рухомі частини обладнання. Завжди використовуйте рукавички правильного розміру і проводьте оглядову перевірку перед кожним використанням. Ніколи не використовуйте ношені або іншим чином пошкоджені рукавички. Ці рукавички – простий засіб індивідуального захисту, призначені для захисту тільки від мінімальних ризиків, наслідки яких можуть бути заздалегідь передбачені користувачем. Вони не призначені для зварювання, обробки хімічними речовинами, маніпуляцій з гострими або гарячими предметами з температурою вище +50°C. Призначені тільки для короткострокового або одноразового використання. Використання рукавичок може викликати подразнення та алергічну реакцію у людей з дуже чутливою шкірою. Рукavicни не придатні для машинного прання та хімічного чищення.

**Транспортування та зберігання:** Рукavicни повинні транспортуватись в оригінальній упаковці. Зберігати в оригінальній упаковці в сухому, темному та вентиляваному приміщенні подалі від прямих сонячних променів.

	Виробник	<b>BUSTARD LIGHT</b> – модель рукавички
	знак сертифікації	розмір рукавички дата виготовлення(рік) <b>Cat.1</b> – тільки для мінімальних ризиків
	Національний знак відповідності	

Декларація відповідності буде доступна на [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Ексклюзивний дистриб'ютор та імпортер:** ТОВ Фірма "АВ Центр" вул. Аляб'єва, 3, Київ, 04080, Україна, ел. +380 (44) 230-87-07; e-mail: [office@avcentr.com.ua](mailto:office@avcentr.com.ua) [www.avcentr.com.ua](http://www.avcentr.com.ua)